

بنك أبوظبي التجاري يعلن عن صافي أرباح الربع الثالث بمبلغ 920 مليون درهم وصافي أرباح بمبلغ 2,741 مليون درهم عن الفترة المنتهية بتاريخ 30 سبتمبر 2013

أبوظبي في 23 أكتوبر 2013: أعلن بنك أبوظبي التجاري اليوم عن نتائج أعماله بنهاية الربع الثالث من عام 2013.

مقارنة النتائج المحققة حتى 30 سبتمبر 2013 بنتائج نفس الفترة من عام 2012

- بلغ صافي أرباح الربع الثالث 920 مليون درهم مقارنة بمبلغ 626 مليون درهم عن نفس الفترة من العام الماضي بارتفاع بنسبة 47%.
- بلغ صافي الأرباح 2,741 مليون درهم حتى 30 سبتمبر من عام 2013 مقارنة بمبلغ 2,182 مليون درهم عن نفس الفترة من العام الماضي بارتفاع بلغت نسبته 26%.
- ارتفع إجمالي الدخل من العمليات بنسبة 10% ليصل إلى 5,556 مليون درهم.
- بلغت تكلفة الفوائد* 1,324 مليون درهم بتحسّن وقدره 34%.
- بلغ الدخل من غير الفوائد 1,470 مليون درهم بارتفاع بنسبة 33%.
- ارتفعت الأرباح التشغيلية قبل تجنب المخصصات بنسبة 11% لتصل إلى 3,882 مليون درهم.
- تحسّنت نسبة التكلفة إلى الدخل لتصل إلى 30.1% مقارنة مع 30.9% عن نفس الفترة من العام الماضي.
- بلغت نسبة كفاية رأس المال 21.14% وبلغت نسبة الشق الأول 16.48% بتاريخ 30 سبتمبر 2013.
- بلغ عدد الأسهم العادية التي قام البنك بإعادة شرائها 364,528,504 سهماً مقابل مبلغ إجمالي وقدره 1,656 مليون درهم خلال التسعة أشهر المنتهية بتاريخ 30 سبتمبر 2013، ما يشكل 6.5% من أسهم البنك ضمن برنامج إعادة الشراء التي يُسمح من خلالها للبنك بإعادة شراء 10% من أسهمه.

* متضمنة توزيعات أرباح المعاملات الإسلامية.

وتعليقاً على أداء البنك، قال علاء عريقات، الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة: "يسرنا الإعلان عن هذه النتائج المالية المتميزة التي حققها البنك خلال التسعة أشهر من العام الجاري وتحقيق زيادة كبيرة في الدخل من العمليات وصافي الأرباح مما يرسخ مكانة البنك في سوق الصناعة المصرفية في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن هذا النمو الملحوظ الذي شهدته الإيرادات المحققة خلال الفترة إنما يعكس كفاءة بنك أبوظبي التجاري في تقديم خدمات مصرفية مبتكرة و متميزة ويثبت حرصنا على الاستمرار في نهجنا الاستباقي في مجال إدارة التكاليف بهدف تحسين الربحية في ظل هذه البيئة التنافسية. وفي ما يتعلق بالمخصصات، نحن مستمرين في إتباع نهجنا المتحفظ مما أدى إلى تحسن كبير في نسبة تغطية المخصصات التي بلغت 105.1% بتاريخ 30 سبتمبر 2013 بعد أن كانت 82.2% خلال شهر ديسمبر من العام الماضي. وقد شهدت نوعية الأصول لدينا تحسناً ملحوظاً انعكس في انخفاض نسبة القروض المتعثرة لتصل إلى 4.6% ونحن على ثقة تامة بأن البنك يتمتع بالجاهزية اللازمة لتحقيق المزيد من النمو المستدام وسوف نستمر في الإلتزام بقواعد إستراتيجيتنا التي تتمحور حول تحقيق أعلى العوائد لمساهميننا وتحقيق أعلى درجات الجودة والكفاءة في كل ما نقدمه وإدارة المخاطر وفقاً لإستراتيجية واضحة المعالم والاهتمام بالموظفين وتشجيعهم لتحقيق أعلى مستويات الأداء."

وقال ديباك كوهلر، كبير المسؤولين الماليين في بنك أبوظبي التجاري: "إن الأداء القوي الذي أظهره البنك خلال التسعة أشهر من العام الجاري إنما يدل على الثقة التي يحظى بها بنك أبوظبي التجاري في القطاع المصرفي. وقد حقق صافي الربح زيادة بنسبة 26% بينما حقق الدخل من العمليات ارتفاع بنسبة 10% مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي. وبالرغم من استمرار البنك في استثمار الكثير من الجهد والوقت والمال للإرتقاء بمستويات أداءه وتحديث أنظمتها، حققت نسبة التكلفة إلى الدخل تحسناً ملموساً لتصل إلى 30.1% بعد أن كانت 30.9% بنهاية نفس الفترة من العام الماضي.

" وبتاريخ 30 سبتمبر 2013 تراجع إجمالي قروض وسلفيات العملاء بمبلغ 2,6 مليار درهم مقارنة عن ما كان عليه بتاريخ 31 ديسمبر من العام الماضي. وهو التراجع الذي يعود بصفة أساسية إلى تسديد قرض بمبلغ 2 مليار دولار أمريكي في أواخر سبتمبر من هذا العام. وبالرغم مما لهذا التراجع من أثر إيجابي يتمثل في التقليل إلى حد كبير من تركيز تعرضاتنا المالية، فإن أثره السلبي على الربحية ضئيل جداً بحيث يمكن تجاهله. ومع استبعاد الآثار المترتبة على تسديد هذا القرض، نجد أن محفظة القروض قد ارتفعت بمبلغ 4,8 مليار درهم بنسبة 3.7% خلال التسعة أشهر من هذا العام. وفي نفس الفترة شهدت محفظة الخدمات المصرفية للأفراد نمواً في جميع القطاعات بلغ 2,7 مليار درهم بنسبة 15.4% بالرغم من ظروف العمل في بيئة شديدة التنافسية. أما نسبة القروض إلى الودائع فقد حققت تحسناً ملحوظاً عن ما كانت عليه في نفس الفترة من العام الماضي حيث بلغت 107%. تمتع البنك بمستويات عالية من السيولة، حيث حافظ على مركزه كمودع من خلال معاملات ما بين البنوك حيث بلغ الفرق بين الودائع التي منحها والتي حصل عليها من بنوك أخرى 15 مليار درهم كما بتاريخ 30 سبتمبر 2013. ونحن نتطلع إلى المستقبل بكل ثقة في قدراتنا على تحقيق المزيد من النمو والنجاح."

الجوائز خلال عام 2013:

- جائزة "أفضل البنوك في مجال المدفوعات والتحويل" في منطقة الشرق الأوسط وجائزة "أفضل خدمات تمويل تجاري" من جلوبال فاينانس.
- جائزة "أفضل رئيس تنفيذي في مجال التوطين" وجائزة "المرأة المتميزة في القطاع المصرفي والمالي" وجائزة "أفضل المدراء التنفيذيين في القطاع المصرفي والمالي" من قبل لجنة تنمية الموارد البشرية في القطاع المصرفي والمالي ضمن فعاليات المعرض الوطني للتوظيف 2013.
- جائزة "أفضل منتج للمشاريع الصغيرة والمتوسطة" وجائزة "أفضل خدمات تمويل تجاري" وجائزة "أفضل خدمات إدارة النقد" من ذا بانكر ميدل إيست.
- شهادة الأيزو "ISO 9001:2008" لدائرة مجموعة خدمات الأعمال في البنك، تقديراً لجودة معايير نظام الإدارة المتطور والفعال في البنك.
- جائزة "حوكمة الشركات لعام 2013 في دولة الإمارات العربية المتحدة" من مجلة ورلد فاينانس.
- شهادة الأيزو 14001 وشهادة ممارسات الصحة والسلامة المهنية OHSAS 18001 لشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية، الذراع الهندسي لبنك أبوظبي التجاري عن الممارسات البيئية.
- جائزة "أفضل صفقة لعام 2013" في منطقة الشرق الأوسط من ذا بانكر تقديرًا للدور الذي قام به البنك في صفقة إعادة هيكلة بيت الاستثمار العالمي. وجائزة "أفضل صفقة صيرفة إسلامية لعام 2013" في منطقة الشرق الأوسط وذلك عن صفقة إعادة تمويل المنطقة الحرة بجبل علي.
- جائزة "أفضل بنك تجاري" وجائزة "أفضل بنك لخدمات الشركات" من بانكر ميدل إيست عن عام 2013.
- جائزة "البنك التجاري الأفضل في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا" من مجلة تريدي فاينانس.
- جائزة "أفضل بنك تجاري في الشرق الأوسط- الفئة الفضية" من مجلة تي أف آر.
- جائزة "أفضل بنك في مجال إدارة النقد" في دولة الإمارات العربية المتحدة من مجلة بوروموني.

نبذة عن بنك أبوظبي التجاري:

تأسس بنك أبوظبي التجاري عام 1985 كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي. وبتاريخ 30 سبتمبر 2013 كان عدد موظفي البنك يزيد على 3000 موظفًا يمثلون 56 جنسية يخدمون قاعدة عملاء تحتوي على أكثر من 500 ألف عميل من الأفراد ونحو 39 ألف عميل من الشركات والمشاريع الصغيرة والمتوسطة من خلال شبكة فروع محلية تضم 50 فرعاً و3 مكاتب دفع وفرعين في الهند وفرع في جيرسي (أوف شور). وبنك أبوظبي التجاري اليوم هو رابع أكبر بنوك دولة الإمارات العربية المتحدة وثالث أكبر بنك في إمارة أبوظبي بإجمالي أصول بلغ 175 مليار درهم بتاريخ 30 سبتمبر 2013.

يعتبر بنك أبوظبي التجاري أحد البنوك الرائدة في دولة الإمارات وذلك من خلال تقديمه لمجموعة متنوعة ومتكاملة من الخدمات المصرفية المتطورة والأنشطة المتميزة في مجالات عديدة منها، الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات والأعمال المصرفية الخاصة والخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية التجارية وإدارة النقد والاستثمارات المصرفية والخدمات الاستشارية للشركات وصرف العملات الأجنبية ومشتقات الأوراق المالية وخدمات الصيرفة الإسلامية وتمويل المشاريع وإدارة العقارات والاستثمارات الاستراتيجية.

تمتلك حكومة أبوظبي 58.08% من رأسمال البنك من خلال مجلس أبوظبي للاستثمار. وأسهم بنك أبوظبي التجاري مدرجة ويتم تداولها في سوق أبوظبي للأوراق المالية. وبتاريخ 30 سبتمبر 2013 كانت الرسملة السوقية للبنك تبلغ 26 مليار درهم.

للمزيد من المعلومات حول هذا الموضوع، يرجى الاتصال مع :

بنك أبوظبي التجاري:
إدارة العلاقات الخارجية
د.مجدى عبد المهدي

بريد الكتروني: maid.a@adcb.com

بنك أبوظبي التجاري:
علاقات المستثمرين
دنيس كاووكي

بريد الكتروني: adcb_investor_relations@adcb.com

إخلاء من المسؤولية :

تم إعداد هذا المستند بواسطة بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") للعلم فقط. إن المعلومات والبيانات والآراء الواردة في هذا المستند لا تشكل عرضاً عاماً بموجب أي تشريعات مطبقة أو عرض لبيع أو محاولة للحصول على عرض لشراء أي أوراق أو سندات مالية. ولا تشكل أي نصيحة أو توصية بخصوص تلك الأوراق أو السندات المالية الأخرى. ولا يجوز إعادة إنتاج أو توزيع أو إرسال هذا المستند دون موافقة من البنك، وهو غير مخصص للتوزيع في أي بلد قد يكون توزيعه فيها مخالفاً لأي قوانين محلية.

لقد تم إعداد المواد الواردة في هذا المستند لتقديم معلومات مرجعية عامة عن بنك أبوظبي التجاري وأنشطته ولا يدعي البنك بأنها معلومات كاملة. وقد تتضمن معلومات مستقاة من مصادر متاحة للجمهور لم يتم التحقق من صحتها بصفة مستقلة. ولا يقدم البنك أي تعهدات أو ضمانات في ما يتعلق بدقة أو إكمال أو إمكانية الاعتماد على هذه المعلومات. ولا يجوز الاعتماد على هذا المستند على أنه نصيحة موجهة إلى المستثمرين أو المستثمرين المحتملين الذين يتعين عليهم الحصول على مشورة مهنية متخصصة مستقلة على أساس الأهداف الاستثمارية والمواقف المالية أو الاحتياجات المعينة لكل منهم.

قد يحتوي هذا المستند على بعض الإفادات المعينة القائمة على أساس توقعات مستقبلية بخصوص بعض الخطط المعينة الخاصة بالبنك وأهدافه الحالية وتوقعاته المتعلقة بالأداء المستقبلي والأوضاع المالية والنتائج المستقبلية. وتتعلق هذه الإفادات بنظرة بنك أبوظبي التجاري الحالية بخصوص الأحداث المستقبلية وهي عرضة للتغيير وبعض المخاطر المعينة والإفراضات التي تكون، في

كثير من الأحيان، خارجة عن إرادة وسيطرة البنك. وقد تم التوصل إليها بناءً على توقعات البنك بخصوص التطورات المستقبلية وآثارها المحتملة على البنك.

وتنطوي هذه الإفادات القائمة على أساس التوقعات المستقبلية، بطبيعتها على بعض المخاطر بسبب تعلقها بوقائع وظروف مستقبلية خارجة عن إرادة وسيطرة البنك بما في ذلك، من بين أشياء أخرى، الأوضاع الاقتصادية المحلية والعالمية والمخاطر المرتبطة بالأسواق مثل التقلبات في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات والسياسات الموضوعة من قبل السلطات التنظيمية والجهات الحكومية والإجراءات المتخذة بواسطة تلك السلطات والجهات والآثار الناشئة عن المنافسة وتلك الناشئة عن التوقيات وبعض المعلومات غير المؤكدة بخصوص الإستحواذات أو الاندماجات المستقبلية في مجالات الصناعات ذات الصلة.

ونتيجة لذلك، يمكن أن يختلف كل من الموقف المالي للبنك وأدائه ونتائجه الفعلية بشكل جوهري عن الخطط والأهداف والتوقعات المذكورة في الإفادات القائمة على أساس التوقعات المستقبلية. ويتعين على الأشخاص الذين يطلعون على هذا المستند عدم الاعتماد على الإفادات القائمة على أساس التوقعات المستقبلية إذ أن هذه الإفادات تعكس فقط الحقائق والبيانات كما هي بتاريخ الإدلاء بتلك الإفادات ولا يتعهد بنك أبوظبي التجاري بتحديث الإفادات القائمة على أساس التوقعات المستقبلية الواردة في هذا المستند أو أي إفادات مماثلة أخرى قد يدلي بها.

بيان صحفي: للنشر فوراً

بنك أبوظبي التجاري يعلن عن صافي أرباح الربع الثالث بمبلغ 920 مليون درهم وصافي أرباح بمبلغ 2,741 مليون درهم عن الفترة المنتهية بتاريخ 30 سبتمبر 2013

أبوظبي في 23 أكتوبر 2013: أعلن بنك أبوظبي التجاري اليوم عن نتائج أعماله بنهاية الربع الثالث من عام 2013.

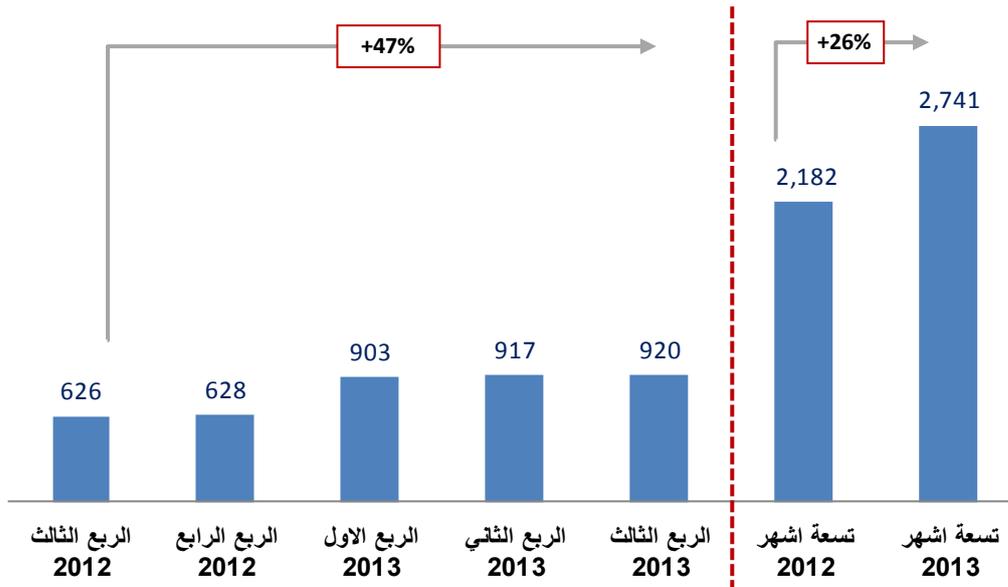
تحليل النتائج حتى 30 سبتمبر 2013

النتائج الفصلية		نتائج التسعة أشهر						بملايين الدراهم
نسبة التغيير في الربع الثالث 2013		الربع الثالث 2012		الربع الثالث 2013		نسبة التغيير		
من سنة الى سنة	من ربع سنة الى ربع سنة	الربع الثالث 2012	الربع الثاني 2013	الربع الثالث 2013	من سنة الى سنة	9 أشهر 2012	9 أشهر 2013	الأرقام الرئيسية لبيان الدخل
2	(6)	1,340	1,461	1,366	4	3,945	4,086	إجمالي صافي الدخل من الفوائد والتمويل الإسلامي
37	(14)	331	531	454	33	1,108	1,470	الدخل من غير الفوائد
9	(9)	1,671	1,991	1,821	10	5,053	5,556	الدخل من العمليات
14	4	(516)	(565)	(591)	7	(1,559)	(1,674)	المصاريف التشغيلية
6	(14)	1,155	1,426	1,230	11	3,494	3,882	الأرباح ما قبل المخصصات
(42)	(39)	(529)	(507)	(308)	(13)	(1,308)	(1,137)	صافي المخصصات
غير جوهري	4	0	(2)	(2)	31	(4)	(5)	مصاريف الضرائب على الدخل بالخارج
47	0	626	917	920	26	2,182	2,741	صافي الأرباح عن الفترة
التغيير بنقاط الأساس	التغيير بنقاط الأساس							
560	(190)	9.9	17.4	15.5	240	13.3	15.7	العائد على الأسهم (%)
(36)	(25)	2.07	1.96	1.71	38	1.37	1.75	العائد على الأصول (%)
التغيير بالدرهم	التغيير بالدرهم							
0.05	(0.02)	0.09	0.16	0.14	0.09	0.34	0.43	العائد على كل سهم (بالدرهم)
نسبة التغيير حتى تاريخه	نسبة التغيير من ربع سنة الى ربع سنة	ديسمبر 2012	يونيو 2013	سبتمبر 2013	نسبة التغيير	سبتمبر 2012	سبتمبر 2013	الأرقام الرئيسية للميزانية العمومية
(3)	(0)	180,796	175,453	174,683	(4)	182,253	174,683	إجمالي الأصول
(2)	(4)	123,195	125,410	120,220	(3)	123,777	120,220	صافي القروض
	1	109,217	111,399	112,022	3	108,962	112,022	الودائع من العملاء
التغيير بنقاط الأساس	التغيير بنقاط الأساس							النسب
(191)	18	23.05	20.96	21.14	(139)	22.53	21.14	نسبة كفاية رأس المال (%)
(99)	13	17.47	16.35	16.48	26	16.22	16.48	نسبة الشق الأول (%)
(548)	(526)	112.80	112.58	107.32	(628)	113.60	107.32	نسبة القروض إلى الودائع (%)

صافي الأرباح

- بلغ صافي الأرباح 2,741 مليون درهم حتى 30 سبتمبر من عام 2013 مقارنة بمبلغ 2,182 مليون درهم عن نفس الفترة من العام الماضي بارتفاع بلغت نسبته 26%. بلغ صافي أرباح الربع الثالث 920 مليون درهم مقارنة بمبلغ 626 مليون درهم عن نفس الفترة من العام الماضي بارتفاع بنسبة 47%.

صافي الأرباح (ملايين الدراهم)



إجمالي الدخل من العمليات

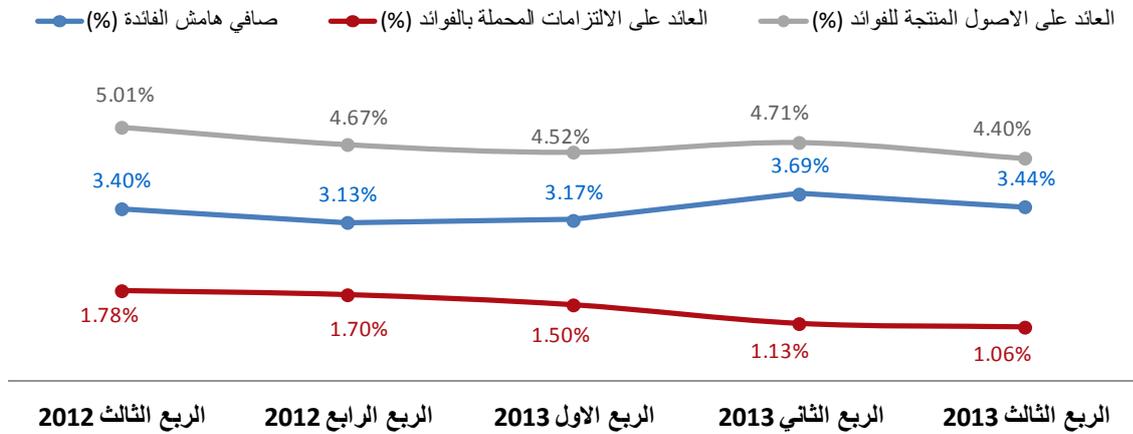
• ارتفع إجمالي الدخل من العمليات خلال التسعة أشهر من عام 2013 بنسبة 10% عن ما كان عليه خلال نفس الفترة من عام 2012 ليصل إلى 5,556 مليون درهم. وقد ارتفع إجمالي الدخل من العمليات بنهاية الربع الثالث من العام 2013 بنسبة 9% ليسجل 1,821 مليون درهم مقارنة مع نتائج الربع الثالث من العام الماضي. وتعود هذه الزيادة أساساً إلى ارتفاع الدخل من غير الفوائد.

• ارتفع إجمالي صافي الدخل من الفوائد والدخل من التمويل الإسلامي خلال التسعة أشهر من عام 2013 ليصل إلى 4,086 مليون درهم بزيادة وقدرها 4% عن ما كان عليه خلال الربع الثالث من العام الماضي كما حقق زيادة بنسبة 2% ليصل إلى 1,366 مليون درهم مقارنة بالتسعة أشهر الأولى من العام الماضي. وقد تراجعت المصاريف من الفوائد بنسبة 34% خلال التسعة أشهر من العام الجاري مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي. ومقارنة بالربع الثالث من عام 2012 انخفضت المصاريف من الفوائد بنسبة 40% ويعود هذا الانخفاض أساساً إلى الزيادة الطارئة على أعداد الحسابات الجارية وحسابات التوفير بالإضافة إلى الانخفاض بنسبة الفائدة المعروضة بين البنوك العاملة بدولة الإمارات العربية المتحدة (إيبور). وكما بتاريخ 30 سبتمبر 2013 كانت المبالغ المودعة في حسابات التوفير والحسابات الجارية تشكل 42% من إجمالي ودائع العملاء مقارنة مع 33% بتاريخ 31 ديسمبر 2012. وخلال الربع الثالث من عام 2013 حقق صافي هامش الفوائد نسبة 3.44% بينما بلغت تكلفة الأموال أدنى مستوى لها لتصل إلى 1.06%.

- حقق الدخل من غير الفوائد عن الفترة المنتهية بتاريخ 30 سبتمبر 2013 مبلغ 1,470 مليون درهم بزيادة بنسبة 33% مقارنة مع نفس الفترة من عام 2012، كما ارتفع الدخل من غير الفوائد المحقق خلال الربع الثالث من العام الجاري 454 مليون درهم بزيادة بلغت 37% عن ما كان عليه بتاريخ 30 سبتمبر 2012. ويعود هذا الارتفاع أساساً الى تسديد بعض الالتزامات المالية ومنتجات التحوط المرتبطة بها بخصوص سداد قرض الشق الثاني من رأس المال وكذلك الى ارتفاع صافي الدخل من عمليات التداول. أما صافي الدخل من الاجور والعمولات فقد حقق زيادة بنسبة 3% عن ما كان عليه بنهاية التسعة أشهر الأولى من عام 2012. وبنهاية الربع الثالث من العام الجاري شهد زيادة بنسبة 31% مقارنة بالربع الثالث من العام الماضي. وقد شكل الدخل من غير الفوائد خلال التسعة أشهر الأولى من العام الحالي 26% من إجمالي الدخل من العمليات مقارنة مع 22% خلال نفس الفترة من العام الماضي.

*مضمنة المبالغ المودعة في الحسابات الجارية وحسابات التوفير الاسلامي.

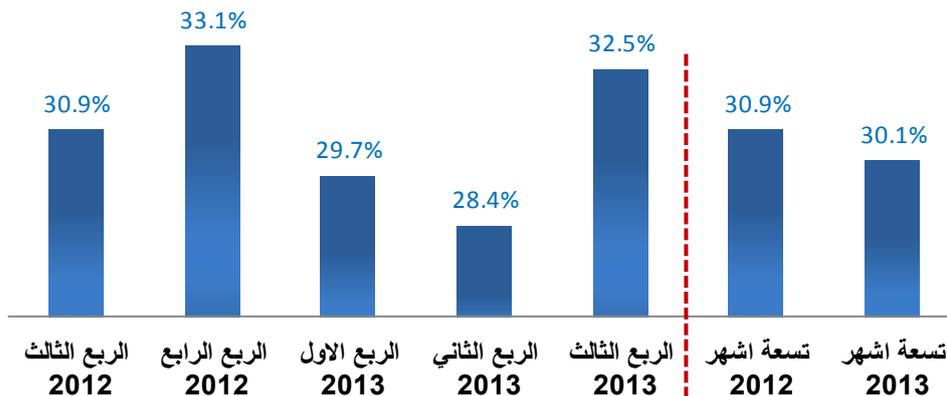
تطور العوائد



نسبة التكلفة إلى الدخل

- بلغ إجمالي المصاريف التشغيلية 1,674 مليون درهم خلال التسعة أشهر من العام الجاري بارتفاع وقدره 7% مقارنة مع نفس الفترة من عام 2012. وقد شهدت نسبة التكلفة إلى الدخل تحسناً لتصل الى 30.1% خلال التسعة أشهر من عام 2013 مقارنة مع 30.9% خلال نفس الفترة من العام الماضي.

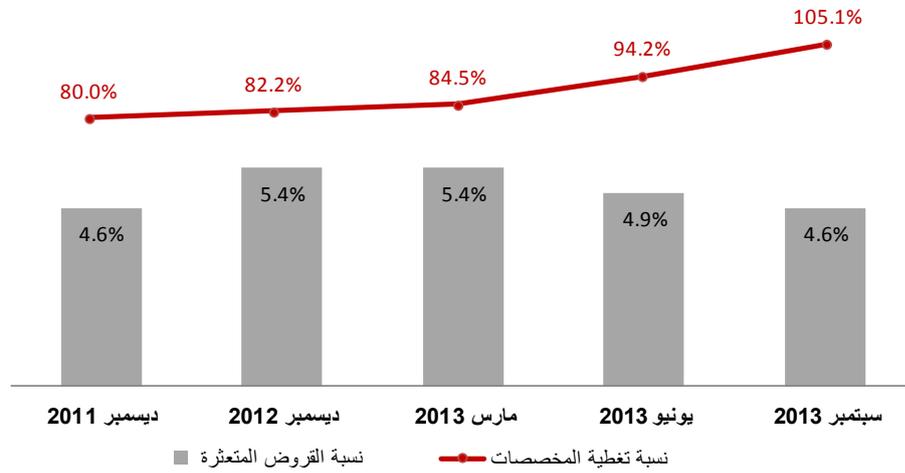
نسبة التكلفة إلى الدخل



نوعية الأصول

- كما بتاريخ 30 سبتمبر 2013 تحسنت نسبة القروض المتعثرة لتصل الى 4.6% مقارنة مع 5.4% كما بتاريخ 31 ديسمبر 2012. كما شهدت نسبة تغطية المخصصات زيادة كبيرة حيث بلغت 105.1% مقارنة مع 82.2% كما بتاريخ 31 ديسمبر 2012.
- كما بتاريخ 30 سبتمبر 2013 بلغ مخصص الإنخفاض لقيمة الإستثمارات 2,546 مليون درهم ونسبة 1.94% من الأصول موزونة المخاطر. وكما بتاريخ 30 سبتمبر 2013 بلغ رصيد مخصصات القروض الإفرادية 4,309 مليون درهم.
- كما بتاريخ 30 سبتمبر 2013 تراجع صافي المخصصات بنسبة 13% ليصل الى 1,137 مليون درهم عن نفس الفترة من العام الماضي وبلغت مخصصات القروض والسلفيات صافية من المبالغ المحصلة 1,164 مليون درهم خلال التسعة أشهر من عام 2013 مقارنة مع 1,279 مليون درهم عن نفس الفترة من العام الماضي.

نسبة تغطية المخصصات والقروض المتعثرة *



* لا تتضمن المبالغ المذكورة اعلاه الانكشاف على دبي العالمية ومخصصات مقابل هذا الانكشاف الذي تم نقله الى فئة القروض المؤدية في عام 2011

إجمالي الأصول :

- بلغ إجمالي الأصول 175 مليار درهم بتراجع طفيف وقدره 3% عن ما كان عليه بتاريخ 31 ديسمبر 2012. ويعود هذا التراجع أساساً الى انخفاض القبولات.
- بتاريخ 30 سبتمبر 2013 تراجع إجمالي قروض وسلفيات العملاء ليصل الى 2,6 مليار (2%) مقارنة بما كان عليه بتاريخ 31 ديسمبر 2012. وهو التراجع الذي يعود بصفة أساسية إلى تسديد قرض بمبلغ 2 مليار دولار أمريكي في أواخر

سبتمبر من هذا العام. وبالرغم مما لهذا التراجع من أثر إيجابي يتمثل في التقليل الى حد كبير من تركيز تعرضاتنا المالية، فإن أثره السلبي على الربحية ضئيل جداً بحيث يمكن تجاهله. ومع استبعاد الآثار المترتبة على تسديد هذا القرض، نجد أن محفظة القروض قد ارتفعت بمبلغ 4,8 مليار درهم بنسبة 3.7% خلال التسعة أشهر من هذا العام.

- خلال نفس الفترة، حققت محفظة الخدمات المصرفية للأفراد من خلال جميع المنتجات نمواً بمبلغ 2,7 مليار درهم (15.4%) في ظل بيئة شديدة التنافسية.
- تماثياً مع استراتيجية البنك التي تتمحور حول الاستفادة من التركيز على الفرص المتاحة في أسواق دولة الإمارات العربية المتحدة، 96% من إجمالي القروض كانت داخل الدولة.
- ارتفعت قيمة محفظة الاستثمارات في الأوراق المالية لتصل الى 20 مليار درهم مقارنة مع 19 مليار درهم بتاريخ 31 ديسمبر 2012، بارتفاع بنسبة 5% يعود أساساً الى الاستثمار في سندات داخل الدولة، حيث تم استثمار 98.5% من المحفظة في سندات مالية مصدرها بواسطة الحكومة والقطاع العام والبنوك والمؤسسات المالية مما وفر مجمع السيولة للبنك.

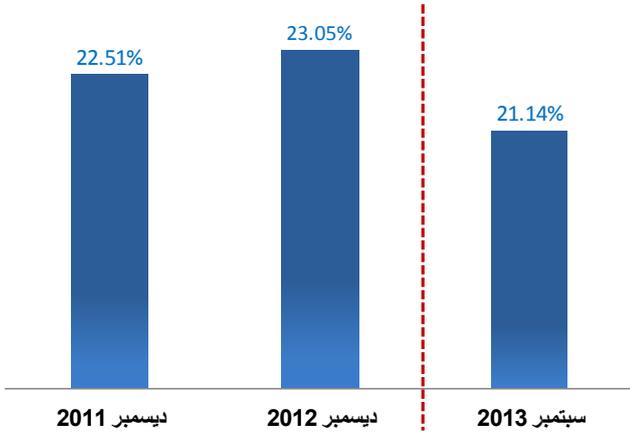
ودائع العملاء/ نسبة القروض الى الودائع

- بلغ إجمالي ودايع العملاء 112 مليار درهم مما يمثل ارتفاعاً بنسبة 3% عن ما كان عليه بتاريخ 31 ديسمبر 2012.
- حققت نسبة القروض إلى الودائع تحسناً لتصل الى أدنى مستوياتها حيث بلغت 107.3% مقارنة مع 112.8% كما بتاريخ 31 ديسمبر 2012. وبلغت نسبة القروض الى المصادر الثابتة 85% مقارنة مع 86% بتاريخ 31 ديسمبر 2012.

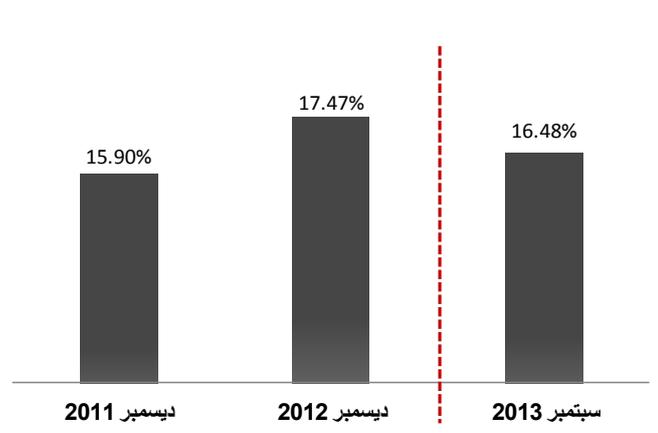
كفاية رأس المال و نسب السيولة

- بتاريخ 30 سبتمبر 2013، قام البنك بإعادة شراء 364,528,504 سهماً مقابل مبلغ إجمالي وقدره 1,656 مليون درهم، ما يشكل 6.5% من أسهم البنك. ويستمر البنك في التركيز على الاحتفاظ بمستوى كفو وفعال من رأس المال. وبتاريخ 30 سبتمبر 2013، كان إجمالي نسبة كفاية رأس المال 21.14% مقارنة مع 23.05% بنهاية عام 2012 بما يتخطى الحد الأدنى المحدد من قبل المصرف المركزي بنسبة 12%. ويعود هذا الانخفاض في نسب كفاية رأس المال الى المبالغ المدفوعة لإعادة شراء أسهم البنك وكذلك الزيادة في الأصول موزونة المخاطر.
- بلغت نسبة الشق الأول من رأس مال البنك 16.48% مقارنة مع 17.47% بتاريخ 31 ديسمبر 2012 متخطية متطلبات الحد الأدنى المقررة من قبل المصرف المركزي والبالغة 8%. وخلال النصف الاول من عام 2013، سدد البنك مبلغ 6,7 مليار درهم الى وزارة المالية حيث قام بالاستعاضة عن هذا المبلغ من مصادر أقل تكلفة من الأسواق المالية.
- بلغت نسبة السيولة في البنك 25.2% خلال التسعة أشهر من العام الجاري مقارنة مع 22.3% خلال نفس الفترة من العام 2012.

نسبة كفاية رأس المال



نسبة الشق الاول من رأس المال



الجوائز خلال عام 2013:

- جائزة "أفضل البنوك في مجال المدفوعات والتحويل" في منطقة الشرق الأوسط وجائزة "أفضل خدمات تمويل تجاري" من جلوبال فاينانس.
- جائزة "أفضل رئيس تنفيذي في مجال التوطين" وجائزة "المرأة المتميزة في القطاع المصرفي والمالي" وجائزة "أفضل المدراء التنفيذيين في القطاع المصرفي والمالي" من قبل لجنة تنمية الموارد البشرية في القطاع المصرفي والمالي ضمن فعاليات المعرض الوطني للتوظيف 2013.
- جائزة "أفضل منتج للمشاريع الصغيرة والمتوسطة" وجائزة "أفضل خدمات تمويل تجاري" وجائزة "أفضل خدمات إدارة النقد" من ذا بانكر ميدل إيست.
- شهادة الأيزو "ISO 9001:2008" لدائرة مجموعة خدمات الأعمال في البنك، تقديراً لجودة معايير نظام الإدارة المتطور والفعال في البنك.
- جائزة "حوكمة الشركات لعام 2013 في دولة الإمارات العربية المتحدة" من مجلة ورلد فاينانس.
- شهادة الأيزو 14001 وشهادة ممارسات الصحة والسلامة المهنية OHSAS 18001 لشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية، الذراع الهندسي لبنك أبوظبي التجاري عن الممارسات البيئية.
- جائزة "أفضل صفقة لعام 2013" في منطقة الشرق الأوسط من ذا بانكر تقديراً للدور الذي قام به البنك في صفقة إعادة هيكلة بيت الاستثمار العالمي. وجائزة "أفضل صفقة صيرفة إسلامية لعام 2013" في منطقة الشرق الأوسط وذلك عن صفقة إعادة تمويل المنطقة الحرة بجبل علي.
- جائزة "أفضل بنك تجاري" وجائزة "أفضل بنك لخدمات الشركات" من بانكر ميدل إيست عن عام 2013.
- جائزة "البنك التجاري الأفضل في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا" من مجلة ترييد فاينانس.
- جائزة "أفضل بنك تجاري في الشرق الأوسط- الفئة الفضية" من مجلة تي أف آر.
- جائزة "أفضل بنك في مجال إدارة النقد" في دولة الإمارات العربية المتحدة من مجلة يوروموني.

نبذة عن بنك أبوظبي التجاري:

تأسس بنك أبوظبي التجاري عام 1985 كشركة مساهمة عامة في إمارة أبوظبي. وبتاريخ 30 سبتمبر 2013 كان عدد موظفي البنك يزيد على 3000 موظفًا يمثلون 56 جنسية يخدمون قاعدة عملاء تحتوي على أكثر من 500 ألف عميل من الأفراد ونحو 39 ألف عميل من الشركات والمشاريع الصغيرة والمتوسطة من خلال شبكة فروع محلية تضم 50 فرعاً و3 مكاتب دفع وفرعين في الهند وفرع في جيرسي (أوف شور). وبنك أبوظبي التجاري اليوم هو رابع أكبر بنوك دولة الإمارات العربية المتحدة وثالث أكبر بنك في إمارة أبوظبي بإجمالي أصول بلغ 175 مليار درهم بتاريخ 30 سبتمبر 2013.

يعتبر بنك أبوظبي التجاري أحد البنوك الرائدة في دولة الإمارات وذلك من خلال تقديمه لمجموعة متنوعة ومتكاملة من الخدمات المصرفية المتطورة والأنشطة المتميزة في مجالات عديدة منها، الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات والأعمال المصرفية الخاصة والخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية التجارية وإدارة النقد والاستثمارات المصرفية والخدمات الاستشارية للشركات وصرف العملات الأجنبية ومشتقات الأوراق المالية وخدمات الصيرفة الإسلامية وتمويل المشاريع وإدارة العقارات والاستثمارات الاستراتيجية.

تمتلك حكومة أبوظبي 58.08% من رأسمال البنك من خلال مجلس أبوظبي للاستثمار. وأسهم بنك أبوظبي التجاري مدرجة ويتم تداولها في سوق أبوظبي للأوراق المالية. وبتاريخ 30 سبتمبر 2013 كانت الرسملة السوقية للبنك تبلغ 26 مليار درهم.

بنك أبوظبي التجاري:
إدارة العلاقات الخارجية
د.مجدى عبد المهدي

بريد الكتروني: maid.a@adcb.com

بنك أبوظبي التجاري:
علاقات المستثمرين
دنيس كاوكي

بريد الكتروني: adcb_investor_relations@adcb.com

إخلاء من المسؤولية :

تم إعداد هذا المستند بواسطة بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. ("البنك") للعلم فقط. إن المعلومات والبيانات والآراء الواردة في هذا المستند لا تشكل عرضاً عاماً بموجب أي تشريعات مطبقة أو عرض لبيع أو محاولة للحصول على عرض لشراء أي أوراق أو سندات مالية. ولا تشكل أي نصيحة أو توصية بخصوص تلك الأوراق أو السندات المالية الأخرى. ولا يجوز إعادة إنتاج أو توزيع أو إرسال هذا المستند دون موافقة من البنك، وهو غير مخصص للتوزيع في أي بلد قد يكون توزيعه فيها مخالفاً لأي قوانين محلية.

لقد تم إعداد المواد الواردة في هذا المستند لتقديم معلومات مرجعية عامة عن بنك أبوظبي التجاري وأنشطته ولا يدعي البنك بأنها معلومات كاملة. وقد تتضمن معلومات مستقاة من مصادر متاحة للجمهور لم يتم التحقق من صحتها بصفة مستقلة. ولا يقدم البنك أي تعهدات أو ضمانات في ما يتعلق بدقة أو إكمال أو إمكانية الاعتماد على هذه المعلومات. ولا يجوز الاعتماد على هذا المستند على أنه نصيحة موجهة إلى المستثمرين أو المستثمرين المحتملين الذين يتعين عليهم الحصول على مشورة مهنية متخصصة مستقلة على أساس الأهداف الاستثمارية والمواقف المالية أو الاحتياجات المعينة لكل منهم.

قد يحتوي هذا المستند على بعض الإفادات المعينة القائمة على أساس توقعات مستقبلية بخصوص بعض الخطط المعينة الخاصة بالبنك وأهدافه الحالية وتوقعاته المتعلقة بالأداء المستقبلي والأوضاع المالية والنتائج المستقبلية. وتتعلق هذه الإفادات بنظرة بنك أبوظبي التجاري الحالية بخصوص الأحداث المستقبلية وهي عرضة للتغيير وبعض المخاطر المعينة والإفتراسات التي تكون، في كثير من الأحيان، خارجة عن إرادة وسيطرة البنك. وقد تم التوصل إليها بناءً على توقعات البنك بخصوص التطورات المستقبلية وآثارها المحتملة على البنك.

وتنطوي هذه الإفادات القائمة على أساس التوقعات المستقبلية، بطبيعتها على بعض المخاطر بسبب تعلقها بوقائع وظروف مستقبلية خارجة عن إرادة وسيطرة البنك بما في ذلك، من بين أشياء أخرى، الأوضاع الاقتصادية المحلية والعالمية والمخاطر المرتبطة بالأسواق مثل التقلبات في أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات والسياسات الموضوعية من قبل السلطات التنظيمية والجهات الحكومية والإجراءات المتخذة بواسطة تلك السلطات والجهات والآثار الناشئة عن المنافسة وتلك الناشئة عن التوقيعات وبعض المعلومات غير المؤكدة بخصوص الإستحواذات أو الاندماجات المستقبلية في مجالات الصناعات ذات الصلة.

ونتيجة لذلك، يمكن أن يختلف كل من الموقف المالي للبنك وأدائه ونتائجه الفعلية بشكل جوهري عن الخطط والأهداف والتوقعات المذكورة في الإفادات القائمة على أساس التوقعات المستقبلية. ويتعين على الأشخاص الذين يطلعون على هذا المستند عدم الإعتماد على الإفادات القائمة على أساس التوقعات المستقبلية إذ أن هذه الإفادات تعكس فقط الحقائق والبيانات كما هي بتاريخ الإدلاء بتلك الإفادات ولا يتعهد بنك أبوظبي التجاري بتحديث الإفادات القائمة على أساس التوقعات المستقبلية الواردة في هذا المستند أو أي إفادات مماثلة أخرى قد يدلي بها.